

## **AVISO LEGAL**

### **AVISO DE ELECCION LA CIUDAD DE EL PASO**

#### **RESOLUCIÓN CONVOCANDO A UNA ELECCIÓN ESPECIAL EN LA CIUDAD DE EL PASO CORRESPONDIENTE A LA PRESENTACIÓN DE UNA MEDIDA, A SER VERIFICADA EN LA CIUDAD EL DÍA 2 DE NOVIEMBRE DE 2010; Y CONTEMPLANDO EL DESARROLLO DE LA ELECCIÓN.**

VISTO QUE en términos de la Fracción 3.11 de la Escritura Constitutiva de la Ciudad de El Paso, fue inscrita ante la Secretaría Municipal una iniciativa de ordenanza por petición, procediendo la Secretaría a certificar dicha petición el día 23 de noviembre de 2009; y

VISTO QUE, en términos de la Fracción 3.11 de la Escritura Constitutiva, fue inscrita ante la Secretaría Municipal una segunda iniciativa de ordenanza por petición idéntica, procediendo la Secretaría a certificar dicha petición el día 13 de mayo de 2010; y

VISTO QUE la presente resolución de convocar a elección se plantea ahora a consideración del Consejo de Regidores conforme exige la Escritura Constitutiva.

#### **POR LO TANTO, RESUELVE EL CABILDO DE LA CIUDAD DE EL PASO:**

1. Que en términos del Código Electoral de Texas con sus reformas, se verificará elección el día martes, 2 de noviembre de 2010 en la Ciudad de El Paso con la finalidad de plantear la medida a continuación ante los electores habilitados. Las cédulas oficiales de la elección quedarán elaboradas en términos del Código Electoral de Texas a fin de permitirles a los electores votar a favor o en contra de la medida, consignando la cédula las disposiciones, leyendas y textos que la ley exige, y expresándose dicha medida substancialmente en los términos como sigue:

#### **ADOPCIÓN DE UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE EL PASO** texto de la ordenanza

Adopción de una ordenanza sin título disponiendo como sigue: “La ciudad de El Paso avala valores familiares tradicionales ofreciendo prestaciones de salud únicamente a la disposición de los empleados de la ciudad y cónyuges por ley e hijos dependientes de éstos.”

#### Medida a Ser Votada

A FAVOR ( ) ¿Se aprobará la Ordenanza avalando valores familiares tradicionales ofreciendo prestaciones de salud únicamente a la disposición de los empleados de la ciudad y cónyuges por ley e hijos dependientes de éstos?  
EN CONTRA ( )

2. Que dicha elección se llevará a cabo en los distritos y casillas electorales que señala el Anexo "A" y demás locales que designe el Consejo de Regidores en forma previa a la elección, anexo que se adjunta y queda incorporado para fines conducentes, abriéndose dichas casillas a las 7:00 horas, mismas que permanecerán abiertas hasta las 19:00 horas del día de la elección.

3. Que Richarda Duffy Momsen, Secretaria Municipal de la Ciudad de El Paso, será secretaria de votación anticipada, y Javier Chacón, Administrador de Elecciones del Condado será subsecretario de votación anticipada en dicha elección municipal. Se designa el Edificio de la Corte del Condado, 500 E. San Antonio, casilla principal de votación anticipada en dicha elección. Además, podrá verificarse votación anticipada en las sucursales de votación anticipada aquí designadas o que en otra forma designe el Administrador de Elecciones del Condado y publique la Secretaria Municipal en el ayuntamiento. Quedarán autorizados para dicha elección como sigue los horarios de votación anticipada por comparecencia personal, comprendiendo la votación anticipada los días sábado 23 de octubre de 2010 y domingo 24 de octubre de 2010:

Se llevará a cabo la votación anticipada en todos los locales enumerados a continuación a partir del día lunes 18 de octubre de 2010 hasta el día viernes 22 de octubre de 2010 a las

horas enumeradas a continuación \*; sábado 23 de octubre de 2010 en todo local de las 7:00 am a las 7:00 pm; domingo 24 de octubre de 2010 en todo local de las 12:00 pm a las 5:00 pm; y a partir del día lunes 25 de octubre de 2010 hasta el día viernes 29 de octubre de 2010 en todo local de las 7:00 am a las 7:00 pm.

<u>Local:</u>	<u>Dirección:</u>	<u>Horario 18-22 de octubre únicamente*</u>
a. Bassett Place #110	6101 Gateway West	9:00 am – 6:00 pm
b. Primaria Canutillo	651 Canutillo Ave	8:00 am – 4:00 pm
c. Centro de Recreo Carolina	563 N. Carolina Dr.	9:00 am – 6:00 pm
d. Secundaria Clint	13100 Alameda Ave.	8:30 am – 5:00 pm
e. Edificio de la Corte del Condado	500 E. San Antonio Ave.	8:00 am – 5:00 pm
f. Centro Com. Dieter Plaza #308	1605 George Dieter Dr.	9:00 am – 6:00 pm
g. Centro Comercial Fiesta	5200 N. Mesa St.	9:00 am – 6:00 pm
h. Centro Tercera Edad Oz Glaze	13969 Veny Webb	8:00 am – 5:00 pm
i. Centro de Recreo Pavo Real	9301 Alameda Ave.	9:00 am – 6:00 pm
j. Regency de El Paso	221 Bartlett Dr.	9:00 am – 6:00 pm
k. Centro Rogelio Sánchez	1331 N. Fabens	9:00 am – 6:00 pm
l. Centro Com Sun Valley #105	4525 Sun Valley Dr.	9:00 am – 6:00 pm
m. Centro Com Sunrise #56	8500 Dyer St.	9:00 am – 6:00 pm
n. Edif. Administrativo de Tornillo	19200 Cobb St.	8:30 am – 4:30 pm
o. Centro Com. Vista Hills #501	1840 Lee Treviño Dr.	9:00 am – 6:00 pm
p. Cuartel de Bomberos West Valley	510 E. Vinton Rd.	3:00 pm.- 6:00 pm
q. Centro Zaraplex #154	1700 Zaragoza Rd.	9:00 am. – 6:00 pm

Además quedarán autorizados puestos de votación móviles, mismos que se ocuparán en la votación anticipada, y a la Secretaria Municipal se le autoriza aprobar dichos puestos, inclusive los horarios respectivos de votación anticipada por comparecencia personal en los mismos, conforme establezca el Administrador de Elecciones del Condado de El Paso. A la Secretaria Municipal se le autoriza además, efectuar correcciones o modificaciones a la relación de puestos de votación anticipada consignada con antelación y a todas las convocatorias a elección respecto de locales de votación anticipada y los puestos de votación móviles, así como las fechas y horarios de dicha votación.

Deberán presentarse las solicitudes de votación anticipada por correo ante la Secretaría de Votación Anticipada no antes del día 3 de septiembre de 2010 y a más tardar el cierre del horario hábil el día 26 de octubre de 2010 al domicilio a continuación:

Mr. Javier Chacón  
Deputy Early Voting Clerk  
500 E. San Antonio, Room 402  
El Paso, Texas 79901

4. Será designada una junta especial de escrutadores por el Alcalde o por el Consejo de Regidores en términos de ley para el conteo y escrutinio de todos los votos y cédulas emitidos con anticipación en dicha elección.

5. Que se hará uso de máquinas electrónicas de votación en las casillas normales en dicha elección, y en la emisión de votos anticipados por las personas que voten con anticipación por comparecencia personal.

6. Que se verificará dicha elección en la manera y forma que establecen las leyes del Estado de Texas, teniendo autorizado sufragar en dicha elección todos los electores habilitados de la Ciudad.

7. Que al aprobar y firmar la presente resolución, confirma el Alcalde oficialmente como acto suyo, todo asunto que detalla la presente y que corresponda por ley a su competencia.

8. Una copia substancial de la presente resolución constituirá notificación adecuada de dicha elección.

9. La Secretaria Municipal notificará dicha elección publicando la notificación de la misma en inglés y español en la Secretaría Municipal conforme establece la ley y publicando copia de dicha notificación en inglés y español en un periódico de la Ciudad conforme exige la ley.

10. La Secretaria Municipal hará entrega de la notificación de la presente elección al secretario y registrador electoral del Condado de El Paso conforme exige la ley, para al día viernes 3 de septiembre de 2010 a más tardar.

APROBADA el día 17 de agosto de 2010.

CIUDAD DE EL PASO

---

John F. Cook  
Alcalde

DOY FE:

APROBADO EL FORMATO:

---

Richarda Duffy Momsen  
Secretaria Municipal

---

Elaine S. Hengen  
Primera Subprocuradora Municipal

## ANEXO A

### DISTRITOS Y CASILLAS ELECTORALES

**Elección especial para la presentación de una medida, 2 de noviembre de 2010**

<u>DIST #</u>	<u>CASILLA ELECTORAL</u>	<u>DIRECCIÓN</u>
4	Primaria Canutillo	651 Canutillo Ave.
5	Cuartel de Bomberos #2	111 E. Borderland Rd.
6	Tennis West	1 Tennis West Ln.
7	Secundaria Lincoln	500 Mulberry Ave.
8	Cuartel de Bomberos #15	115 Shorty Ln.
9	Primaria Zach White	4256 Roxbury Dr.
10	Primaria Roberts	341 Thorn Ave.
11	Primaria Olga Kohlberg	1445 Nardo Goodman Dr.
12	Franklin 9th Grade Center Formally Dr. M. D. Hornedo Secundaria	825 Redd Rd.
13	Cuartel de Bomberos #27	6767 Ojo De Agua Dr.
14	Primaria Rosa Guerrero	7530 Lakehurst Rd.
15	Preparatoria Franklin	900 N. Resler Dr.
16	Centro de Jubilación Monte Vista	1575 Belvidere St.
17	White Acres Good Samaritan Village	7304 Good Samaritan Ct.
18	Primaria Polk	940 Belvidere St.
19	Iglesia Luterana Peace	5890 Via Cuesta Dr.
20	Cuartel de Bomberos #22	6500 N. Mesa St.
21	Primaria Carlos Rivera	6445 Escondido Dr.
22	Iglesia U.M. Western Hills	524 Thunderbird Dr.
23	Primaria Dr. Green	5430 Buckley Dr.
24	Primaria Putnam	6508 Fiesta Dr.
25	Primaria Putnam	6508 Fiesta Dr.
26	Primaria Zach White	4256 Roxbury Dr.
27	Centro Tercera Edad Polly Harris	650 Wallenberg Dr.
28	Centro Tercera Edad Polly Harris	650 Wallenberg Dr.
29	Primaria L. B. J. (Johnson)	499 Cabaret Dr.
30	Primaria Mesita	3307 N. Stanton
31	Primaria Mesita	3307 N. Stanton
32	Primaria Mesita	3307 N. Stanton
33	El Paso Tennis Club	2510 N. St. Vrain St.
34	Primaria Vilas	220 Lawton Dr.
35	Complejo Father Pinto	1001 S. Ochoa St.
36	Cuartel de Bomberos #3	721 E. Rio Grande Ave.
37	Viviendas Sun Plaza	1221 E. San Antonio Ave.
38	Primaria Lamar	1440 E. Cliff Dr.
39	Centro Vocacional y de Tecnología	1170 Walnut St.
40	Primaria Beall	320 S. Piedras St.
41	Primaria Dr. Nixon	11141 Loma Roja Dr.
42	Primaria Bradley	5330 Sweetwater Dr.

43	Primaria Bradley	5330 Sweetwater Dr.
44	Secundaria H. E Charles	4909 Trojan Dr.
45	Primaria Fannin	5425 Salem Dr.
46	Primaria Desertaire	6301 Tiger Eye Dr.
47	Primaria Desertaire	6301 Tiger Eye Dr.
48	El Paso Korean U.M.C.	4925 Fairbanks Dr.
49	Primaria Collins	4860 Tropicana Ave.
50	Primaria Newman	10275 Alcan St.
51	Preparatoria Parkland	5932 Quail Ave.
52	Primaria Whitaker	4700 Rutherford Dr.
53	Primaria Dowell	5249 Bastille Ave.
54	Cuartel de Bomberos #23	5315 Threadgill Ave.
55	Primaria Dolphin Terrace	9790 Pickerel Dr.
56	Primaria Crosby	5411 Wren Ln.
57	Cuartel de Bomberos #16	3828 Hercules Ave.
58	Primaria Park	3601 Edgar Park R.
59	Centro de Recreo Nolan Richardson	4435 Maxwell
60	Secundaria Magoffin	4931 Hercules Ave.
61	Primaria Stanton	5414 Hondo Pass Dr.
62	Primaria Logan	3200 Ellerthorpe Ave.
63	Primaria Burnet	3700 Thomason Ave.
64	Primaria Travis	5000 N. Stevens St.
65	Complejo Habitacional Kathy White	2500 Mobile Ave.
66	Centro Tercera Edad Parque Grand View	3134 Jefferson Ave.
67	Cuartel de Bomberos # 12	3801 Fort Blvd.
68	Primaria Paul Moreno	2300 San Diego St.
69	Centro Tercera Edad Parque Memorial	1800 Byron St.
70	Preparatoria Austin	3500 Memphis Ave.
71	Secundaria Coldwell	4101 Altura Ave.
72	Cuartel de Bomberos #7	3200 Pershing Dr.
73	Iglesia Vista New Life	4700 Leeds St.
74	Cuartel de Bomberos #13	5415 Trowbridge Dr.
75	Cuartel de Bomberos #13	5415 Trowbridge Dr.
76	Viviendas Chelsea Plaza	600 Chelsea St.
77	Cuartel de Bomberos #5	4240 Alameda Ave.
78	Primaria Burlson	4400 Blanco Ave.
79	Centro de Recreo San Juan	701 N. Glenwood Dr.
80	Primaria Hawkins	5816 Stephenson Ave.
81	Secundaria Henderson	5505 Robert Alva Ave.
82	Primaria Clardy	5508 Delta St.
83	Cuartel de Bomberos #14	6300 Delta St.
84	Primaria Burnet	3700 Thomason Ave.
85	Primaria Bonham	7024 Cielo Vista Dr.
86	Secundaria Ross	6101 Hughey Cir.
87	Primaria Bonham	7024 Cielo Vista Dr.
88	Cuartel de Bomberos #20	8301 Edgemere Blvd.

89	Primaria Mac Arthur	8101 Whitus Dr.
90	Primaria Cielo Vista Park	9000 Basil Ct.
91	Primaria Scotsdale	2901 McRae Blvd.
92	Primaria Edgemere	10300 Edgemere Blvd.
93	Eastwood Recreación Center	3001 Parkwood Dr.
94	Primaria Eastpoint	2400 Zanzibar St.
95	Cuartel de Bomberos #19	2405 McRae Blvd.
96	Primaria Eastwood Heights	10530 Janway Dr.
97	Primaria Pebble Hills	11145 Edgemere Blvd.
98	Primaria Pebble Hills	11145 Edgemere Blvd.
99	Cuartel de Bomberos #25	10834 Ivanhoe Dr.
100	YWCA – Este	10712 Sam Snead Dr.
101	Primaria Vista Hills	10801 La Subida Dr.
102	Cuartel de Bomberos #24	1498 Lomaland Dr.
103	Secundaria Indian Ridge	11201 Pebble Hills Blvd.
104	Primaria Glen Cove	10955 Sam Snead Dr.
105	Preparatoria Hanks	2001 Lee Treviño Dr.
106	Primaria Tierra Del Sol	1832 Tommy Aaron Dr.
107	Secundaria Desert View	1641 Billie Marie Dr.
108	Centro de Multiuso – Region 19 Head Start	11670 Chito Samaniego Dr.
109	Primaria Jane Hambric	3535 Nolan Richardson Dr.
110	Iglesia Word of Life	11675 Pratt Dr.
111	Primaria Luján Chávez	2200 Sun Country Dr.
112	Primaria Benito Martínez	2640 Robert Wynn Dr.
113	Primaria Benito Martínez	2640 Robert Wynn Dr.
114	Primaria Helen Ball	1950 Firehouse Dr.
115	Primaria O’Shea Keleher	1800 Leroy Bonse Dr.
116	Preparatoria Montwood	12000 Montwood Dr.
117	Primaria Vista Del Sol	11851 Vista Del Sol Dr.
118	Primaria Myrtle Cooper	1515 Rebecca Ann Dr.
119	Primaria Sierra Vista	1501 Bob Hope Dr.
120	Preparatoria Américas	12101 Pellicano Dr.
121	Primaria Ramona	351 Nichols Rd.
122	Primaria Del Norte Heights	1800 Winslow Rd.
123	Primaria Ramona	351 Nichols Rd.
124	Primaria Ascárate	7090 Alameda Ave.
125	Primaria Cedar Grove	218 Barker Rd.
126	Secundaria Ranchland Hills	7615 Yuma Dr.
127	Primaria Hacienda Heights	7530 Acapulco Ave.
128	Primaria Mesa Vista	8032 Álamo Ave.
129	Good Samaritan Towers	7750 Lilac Way
130	Cuartel de Bomberos #18	7901 San José Rd.
131	Preparatoria Riverside	301 Midway Dr.
132	Primaria Thomas Manor	7900 Jersey St.
133	Primaria Loma Terrace	8200 Ryland Ct.
134	Primaria Loma Terrace	8200 Ryland Ct.



135	Primaria Marian Manor	8300 Forest Haven Ct.
136	Primaria Cadwallader	7988 Alameda
137	Escuela Alicia R. Chacón	221 Prado Rd.
138	Secundaria Valley View	8660 North Loop Dr.
139	Centro Pre-K Robert F. Kennedy	9009 Alameda Ave.
140	Primaria Capistrano	240 Mecca Dr.
141	Primaria LaBarron Park	920 Burgundy Dr.
142	Preparatoria Del Valle	950 Bordeaux Dr.
143	Primaria Lancaster	9230 Elgin Dr.
144	Centro Rec. Pavo Real	9301 Alameda Ave.
145	Primaria South Loop	520 Southside Rd.
146	Primaria Red Sand	4250 O'Shea Rd.
162	Primaria Scottsdale	2901 McRae Blvd.
164	Primaria Bonham	7024 Cielo Vista Dr.
165	Primaria Luján Chávez	2200 Sun Country
170	Primaria Olga Kohlberg	1445 Nardo Goodman Dr.